

**Greetings and Welcome to The House of Marley**

**Enjoying Your Marley Headphones**

**Compatibility of Microphone and Three-Button Control**

Integrated microphone allows for hands free conversations. Three-button control capabilities are shown in the illustration.

**Responsible Listening**

Be sure to turn the volume down on your music player before beginning to listen. This will eliminate the risk of damaging your hearing with an excessive volume level. Never wear headphones while operating machinery, driving a car or performing any other activity where hearing outside sounds is important. If you ever experience pain or discomfort during or after listening to headphones you may be listening at an excessive volume level and causing permanent hearing damage.

Occupational Safety and Health Administration (OSHA) Guidelines for Permissible Noise Levels and Exposure Durations.

Sound Pressure Level (SPL)	Recommended Maximum Daily Exposure
90dB	8 Hours
92dB	6 Hours
95dB	4 Hours
100dB	2 Hours
105dB	1 Hour
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Greater than 115dB	Avoid SPL levels of 115dB and greater

## Headphones with 3-Button Microphone



Made for: iPod touch (2nd, 3rd and 4th generation), iPod classic (120GB, 160GB), iPod nano (4th, 5th, and 6th generation), iPod shuffle (3rd and 4th generation), iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3rd generation), iPad 2, iPad

**Support for other devices varies by model. All compatibility is subject to change.**

Las funciones para otros dispositivos podrian variar por modelo. La compatibilidad es susceptible a cualquier cambio.

La compatibilité avec d'autres appareil varie selon les modèles. Toute compatibilité peut faire l'objet de changement.

Kompatibilität zu anderen Geräten variieren je nach Modell. Alle Kompatibilitäten sind freibleibend.

Il supporto per gli altri dispositivi è diverso per ogni modello . La compatibilità è soggetta a variazioni.

Support for andre apparater varierer efter model. Al kompatibilitet er med forbehold af ændringer.

Podpora dalších zařízení se může u jednotlivých modelů lišit. Údaje o kompatibilitě se mohou změnit.

Más eszközök támogatottsága a modelltől függ. A kompatibilitás változhat.

Wsparcie innych urządzeń jest uzależnione od modelu. Zgodność może ulec zmianie.

Podpora inými zariadeniami sa líši podľa modelu. Kompatibilita sa môže zmeniť.

Поддержка другими устройствами зависит от конкретной модели. Режим совместимости может быть изменен.

Ondersteuning voor andere apparaten varieert per model. Alle compatibiliteit is onderhevig aan verandering.

الدعم للأجهزة الأخرى يختلف بحسب الطراز. جميع صور التوافق قابلة للتغيير.

Støtte for andre enheter varierer etter modell. All kompatibilitet er gjenstand for endring.

Toimivuus muissa laitteissa vaihtelee malleittain. Yhteensopivuuteen saatetaan tehdä muutoksia.

Support for andra enheter varierar efter modell. All kompatibilitet kan ändras.

Η υποστήριξη για άλλες συσκευές ποικίλλει, ανάλογα με το μοντέλο. Όλα τα χαρακτηριστικά συμβατότητας ενδέχεται να αλλάξουν.

O suporte para outros modelos variam de acordo com o modelo. Toda a compatibilidade está sujeita a alteração.

Dijer cihazların desteklenmesi modele göre değişiklik gösterir. Uyumluluğun tamamı değişikliğe tabidir.

他のデバイスとの互換性は、各機種により異なります。すべての互換性情報は変更されることがあります。

제품 모델 별로 지원하는 사양 및 호환성이 틀릴 수 있습니다.

個別型號可支援其他裝置使用。所有兼容性如有任何更改，恕不另行通知

个别型号可支援其他裝置使用。所有兼容性如有任何更改，恕不另行通知

**Bonjour et bienvenue chez la Maison Marley (« House of Marley »)**

**Profitez pleinement de votre casque d'écoute Marley**

**Compatible avec l'utilisation d'un microphone et d'une commande à trois boutons**

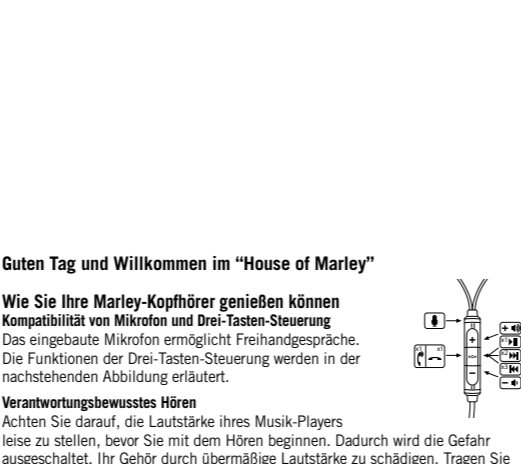
Le microphone intégré permet des conversations mains libres. Les fonctions de la commande à trois boutons sont indiquées dans l'illustration ci-dessous.

**Une écoute responsable**

Assurez-vous de baisser le volume sur votre lecteur de musique avant de commencer l'écoute. Cela permettra d'écarter le risque d'endommager votre audition avec un niveau de volume excessif. Ne portez jamais le casque d'écoute pendant l'utilisation d'une machine, la conduite d'un véhicule ou toute autre activité où il est primordial d'entendre les bruits extérieurs. Si vous éprouvez des douleurs ou des mauxaises pendant ou après l'écoute avec le casque d'écoute, vous optez peut-être pour un niveau de volume excessif et risquez de subir des dommages auditifs permanents.

Directives de l'OSHA (Occupational Safety and Health Administration) au sujet des niveaux sonores admissibles et des durées d'exposition.

Niveau de pression acoustique (SPL)	Exposition quotidienne maximale recommandée
90dB	8 Heures
92dB	6 Heures
95dB	4 Heures
100dB	2 Heures
105dB	1 Heure
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Au-dessus de 115db	Éviter les niveaux SPL de 115db et supérieur



**Guten Tag und Willkommen im “House of Marley”**

**Wie Sie Ihre Marley-Kopfhörer genießen können**

**Kompatibilität von Mikrophon und Drei-Tasten-Steuerung**

Das eingebaute Mikrofon ermöglicht Freihandgespräche. Die Funktionen der Drei-Tasten-Steuerung werden in der nachstehenden Abbildung erläutert.

**Verantwortungsbewusstes Hören**

Achten Sie darauf, die Lautstärke ihres Musik-Players leise zu stellen, bevor Sie mit dem Hören beginnen. Dadurch wird die Gefahr ausgeschaltet, Ihr Gehör durch übermäßige Lautstärke zu schädigen. Tragen Sie nie Kopfhörer, während Sie Maschinen bedienen, Auto fahren, oder irgendeine andere Tätigkeit ausführen, bei der es wichtig ist, Außengeräusche hören zu können. Sollten Sie während oder nach dem Hören mit Kopfhörern Schmerzen oder Beschwerden haben, kann es sein, dass Sie mit zu hoher Lautstärke hören, was einen bleibenden Gehörschaden verursachen kann.

Pautas de niveles permisibles de ruido y duraciones de la exposición de la OSHA (Occupational Safety and Health Administration).

Nivel de presión sonora (SPL)	Exposición diaria máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mayor de 115 dB	Evite niveles SPL de 115 dB y más

Über 115 dB Vermeiden Sie Schalldruckpegel von 115 dB und darüber

**Benvenuti nel mondo di The House Of Marley.**

**Come usare al meglio le cuffie Marley**

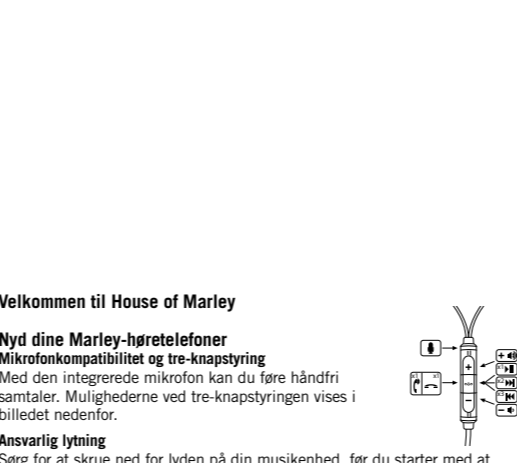
**Compatibilità del microfono e comandi a tre pulsanti**
Il microfono integrato permette le di fare conversazioni telefoniche tenendo libere le mani. Le funzioni dei comandi a tre pulsanti sono illustrate di seguito.

**Ascolto responsabile**

Accertatevi di abbassare il volume del lettore musicale prima di iniziare l'ascolto. In questo modo non rischierete danni all'udito dovuti al volume eccessivo. Non indossate mai le cuffie durante l'uso di macchinari, alla guida di un'auto o comunque, quando siete impegnati in un'attività in cui l'ascolto dei rumori esterni è importante. Se avvertite dolore o fastidio durante o dopo l'ascolto in cuffia, è possibile che abbiate impostato un volume troppo alto.Un volume eccessivo può provocare danni permanenti all'udito.

Linee guida emesse dall'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) in materia di livelli di rumore consentiti e durata di esposizione.

Livello di pressione Sonora [Sound Pressure Level (SPL)]	Esposizione giornaliera massima raccomandata
90dB	8 ore
92dB	6 ore
95dB	4 ore
100dB	2 ore
105dB	1 ora
110dB	30 minuti
115dB	15 minuti
Valori superiori a 115 dB	Evitare livelli SPL a partire da 115 dB



**Velkommen til House of Marley**

**Nyd dine Marley-høretelefoner**

**Mikrofonkompatibilitet og tre-knapstyring**

Med den integrerede mikrofon kan du føre håndfri samtaler. Mulighederne ved tre-knapstyringen vises i billedet nedenfor.

**Ansvarlig lytning**

Sørg for at skruue ned for lyden på din musikenhed, før du starter med at lytte. Det fjerner risikoen for at skade din høresans med for høj lydstyrke. Brug aldrig høretelefonerne, mens du betjener maskiner, kører bil eller foretager dig andet, hvor det er vigtigt at kunne høre udefrakommende lyde.

Hvis du skulle opleve smerter eller ubehag, mens du bruger høretelefonerne eller bagefter, kan det skyldes, at lydstyrken er for høj, og forårsage varige høreskader.

Arbejdsmiljøagenturets (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) retningslinjer for tilladte støjniveauer og eksponeringstider.

Støjniveau (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalet daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Over 115 dB	undgå støjniveau på 115 dB og derover

**Užite si sluchátka House of Marley**

**Užite si sluchátka Marley!**

**Kompatibilní mikrofon a tři ovládací tlačítka**

Integrovaný mikrofon umožňuje konverovat bez držení zařízení v ruce. Na obrázku níže jsou popsány funkce tří ovládacích tlačítek.

**Uvážlivý poslech**

Než začnete sluchátka používat, nezapomeňte u hudebního přehrávače snížit hlasitost. Tak eliminujete riziko poškození sluchu v důsledku nadměrně vysoké hlasitosti. Nikdy nenoste sluchátka při obsluze strojů, řízení vozidel nebo při jakékoli jiné činnosti, u které je důležité slyšet okolní zvuky. Pokud během nebo po použití sluchátek pocítíte bolest nebo nepohodlí, možná jste ponechali nastavenou vysokou hlasitost, čímž je možné si přivodit trvalé poškození zvuku.

Pokyny agentury OSHA (Occupational Safety and Health Administration) pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci týkající se povolených úrovní hluku a trvání vystavení hluku.

Úroveň tlaku zvuku (SPL)	Doporučené maximální denní vystavení
90dB	8 hodin
92dB	6 hodin
95dB	4 hodiny
100dB	2 hodiny
105dB	1 hodina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Více než 115 dB	Úrovním SPL vyšším než 115 dB je třeba se vyhnout



**Élvezte a Marley fülhallgatókat**

**A mikrofon és a háromgombos vezérlő kompatibilitása**

Az integrált mikrofon révén kezei szabadon lehetnek beszélgetés közben. A háromgombos vezérlő képességeit az alábbi ábra foglalja össze.

**Felőlés zenehallgatás**

Mielőtt elkezdene zenét hallgatni, győződjön meg róla, hogy a zenelejátszó le van halkítva. Ezzel kizárja annak kockázatát, hogy a túl nagy hangerő károsítsa a hallását. Ne viselje a fülhallgatót gépek működtetése, autózvetés, illetve más olyan tevékenység során, amikor fontos hallani a külvilág zajait. Ha fájdalomat vagy kényelmetlen érzést tapasztal a fülhallgatóval történő zenehallgatás közben vagy után, akkor lehet, hogy túl hangosan hallgatja azt – ez akár végleges halláskárosodáshoz is vezethet.

Az Occupational Safety and Health Administration (OSHA; Foglalkoztatás-biztonsági és Foglalkoztatás-egészségügyi Hivatal) irányelvei a megengedhető zajszintekre és használati időtartamokra vonatkozóan.

Hangnyomásszint (SPL)	Ajánlott maximális napi használat
90dB	8 óra
92dB	6 óra
95dB	4 óra
100dB	2 óra
105dB	1 óra
110dB	30 perc
115dB	15 perc
115 dB-nél nagyobb	Kerülje el a 115 dB-es és annál nagyobb hangnyomásszinteket

**Tworzimy i witamy w The House of Marley**

**Pozycje sluchawki marki Marley – radość słuchania**

**Kompatybilni mikrofon i trójprzyciskowego panelu sterowania**

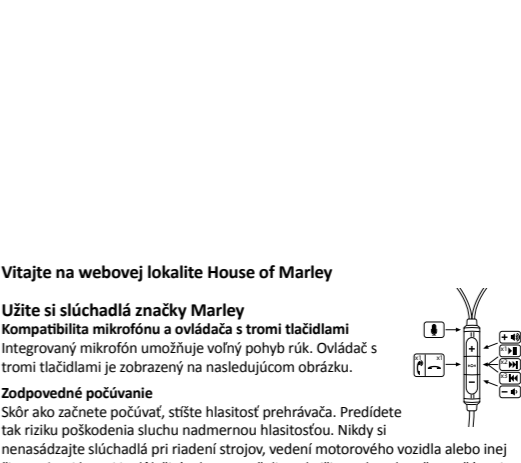
Dzięki zintegrowanemu mikrofonowi sluchawki mogą pełnić funkcję zestawu głośnomówiącego. Funkcje trójprzyciskowego panelu sterowania pokazano na ilustracji poniżej.

**Odpowiedzialne słuchanie**

Przed skorzystaniem ze słuchawek pamiętaj o zmniejszeniu głośności na otwarczcu. Dzięki temu unikniesz ryzyka uszkodzenia sluchu, co może się zdarzyć przy narażeniu ucha na nadmierne natężenie dźwięku. Nigdy nie noś słuchawek podczas obsługi maszyn, prowadzenia samochodu lub wykonywania jakiegokolwiek innej czynności, w której istotne jest słyszenie dźwięków z otoczenia. Jeśli kiedykolwiek podczas korzystania ze sluchawek lub po nim odczuwasz ból lub inne dolegliwości, może to oznaczać, że słuchasz muzyki zbyt głośno i powodujesz u siebie trwale uszkodzenie sluchu.

Amerykańska agencja OSHA zajmująca się BHP określiła następujące wskazówki dotyczące dopuszczalnych poziomów natężenia dźwięku i czasu wystawienia na ich działanie.

Poziom ciśnienia akustycznego	Zalecany limit dzienny ekspozycji
90dB	8 godzin
92dB	6 godzin
95dB	4 godziny
100dB	2 godziny
105dB	1 godzina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Powyżej 115 dB	Unikać poziomu ciśnienia akustycznego 115 dB i wyższego



**Vitajte na webovej lokalite House of Marley**

**Užite si sluchadlá značky Marley**

**Kompatibilita mikrofonu a ovládača s tromi tlačidlami**

Integrovaný mikrofón umožňuje voľný pohyb rúk. Ovládač s tromi tlačidlami je zobrazený na nasledujúcom obrázku.

**Zodpovedné počúvanie**

Skôr ako začnete počúvať, sťište hlasitosť prehrávača. Predídete tak riziku poškodenia sluchu nadmernou hlasitosťou. Nikdy si nenasádzajte sluchadlá pri riadení strojov, vedení motorového vozidla alebo inej činnosti, pri ktorej je dôležité, aby ste počuli vonkajšie zvuky. Ak počas počúvania alebo po ňom cítite bolesť alebo nepohodlie, pravdepodobne máte nastavenú príliš vysokú úroveň hlasitosti, ktorá spôsobuje trvalé poškodenie sluchu.

Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (OSHA) – Usmernenia pre príпустnú hladinu hluku a dĺžku jeho pôsobenia.

Hladina akustického tlaku (SPL)	Odporúčané maximálne denné vystavenie
90 dB	8 hodín
92 dB	6 hodín
95 dB	4 hodiny
100 dB	2 hodiny
105 dB	1 hodina
110 dB	30 minút
115 dB	15 minút
Vyššia ako 115 dB	Vyhýbajte sa SPL vyššej ako 115 dB

Hangnyomásszint (SPL)	Ajánlott maximális napi használat
90dB	8 óra
92dB	6 óra
95dB	4 óra
100dB	2 óra
105dB	1 óra
110dB	30 perc
115dB	15 perc
115 dB-nél nagyobb	Kerülje el a 115 dB-es és annál nagyobb hangnyomásszinteket

**Добро пожаловать в магазин House of Marley**

**Наслаждайтесь музыкой в наушниках компании Marley**

**Совместимость микрофона и трехкнопочного пульта управления**

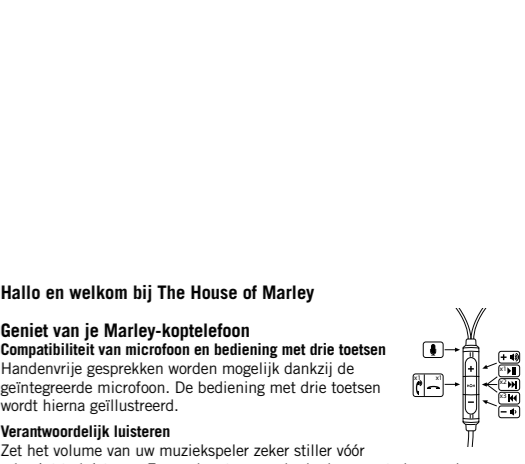
Встроенный микрофон позволяет свободно общаться со всеми. Ниже приведены функции контроллера.

**Безопасность прослушивания**

Перед началом прослушивания следует уменьшить громкость звука в наушниках. Это позволит защитить слух от чрезмерно высокого уровня громкости. Не рекомендуется использовать наушники во время езды на велосипеде, вождения автомобиля или в любых других случаях, отвлекающих ваше внимание. Если во время или после прослушивания музыки в наушниках возникает дискомфорт или боль, возможно, установлен слишком высокий уровень громкости, опасный для слуха.

Установленные Управлением охраны труда (Министерства труда США, OSHA) предельно допустимые значения уровня шума и максимальной продолжительности его воздействия.

Уровень звукового давления	Максимальная продолжительность шумового воздействия (1 день)
90 дБ	8 часов
92 дБ	6 часов
95 дБ	4 часа
100 дБ	2 часа
105 дБ	1 час
110 дБ	30 минут
115 дБ	15 минут
Выше 115 дБ	Избегайте уровней звукового давления 115 дБ и выше



**Hallo en welkom bij The House of Marley**

**Geniet van je Marley-koptelefoon**

**Compatibiliteit van microfoon en bediening met drie toetsen**
Handenvrije gesprekken worden mogelijk dankzij de geïntegreerde microfoon. De bediening met drie toetsen wordt hierna geïllustreerd.

**Verantwoordelijk luisteren**

Zet het volume van uw muziekspeler zeker stiller vóór u begint te luisteren. Zo voorkomt u oorschade door een te hoog volume. Draag nooit een koptelefoon tijdens het bedienen van machines, het autorijden of elke andere activiteit waarbij het belangrijk is dat u externe geluiden kunt horen. Als u pijn of ongemakken hebt tijdens of na het luisteren met een koptelefoon, kan het zijn dat uw volume te hoog staat, wat permanente gehoorschade kan veroorzaken.

Richtlijnen van de Occupational Safety and Health Administration (OSHA; Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk) voor toelaatbare geluidsniveaus en duur van de blootstelling.

Geluidrukniveau	Aanbevolen maximale dagelijkse blootstelling
90dB	8 uur
92dB	6 uur
95dB	4 uur
100dB	2 uur
105dB	1 uur
110dB	30 minuten
115dB	15 minuten
Meer dan 115 dB	vermijd geluidrukniveaus van 115 dB en meer

